

香港城市大學中國高級法官研修班（第八屆）順利結業

由香港城市大學（下稱城大）法律學院、最高人民法院及其所屬國家法官學院聯合舉辦的中國高級法官研修班（第八屆）結業典禮日前舉行。31位來自中國各地的高級法官完成為期兩周的培訓課程，順利結業。

中聯辦法律部部長劉新魁博士、香港大律師公會主席石永泰、香港律師會會長林新強、中國法律服務（香港）有限公司副董事長總經理杜國興、城大法律學院署理院長林峰教授、城大司法教育與研究中心主任王貴國教授等嘉賓出席典禮。

課程、訪問行程緊密

今次研修班於1月9日至23日舉行，31位主理涉外、涉港澳案件的高級法官完成了「一國兩制下的香港法律改革制度」、「香港特區的政治和法律體制」、「香港特別行政區：立法制度及程序」以及基本法等方面的課程，並走訪香港各立法、司法、執法機構，參觀高等法院、終審法院、廉政公署、法律援助署、香港大律師公會、立法會、律政司等機構。通過一系列的講座、參觀以及與香港法律界從業者面對面交流等活動，讓學員於短時間內深入了解香港普通法體系的運作。

林峰 石永泰 林新強致辭

去年年底，城大設立司法教育研究中心，接手中國高級法官研修班的管理工作，城大法律學院成為贊助機構。林峰在致辭中代表法律學院對各位學員、嘉賓的到來表示歡迎。他表示，學員們除了聽取本地法律界專家學者講述特區政治及法律體制，立法制度和程序等課程，參觀不同行政、立法和司法機構，就不同熱點問題與本地同行進行交流之外，更出席了2014年香港法律年度的開啟儀式，應對香港法

律界維護法制堅定不移的決心有所體會。林峰希望香港法律界的經驗，能夠對各位法官將來處理涉外案件有所幫助。

石永泰表示，法律制度的公信力，不單來自於法律條文與法官、律師的質素，更重要的一個因素是公開透明：無事不可對人言。在香港，庭審和判詞大部分都是公開的，不是為了讓大眾參與審判，而是因為港人深信，能夠讓大眾看到的公義是較為容易令人信服的。他表示，各位法官來自不同地區和背景，在不同法律領域各有擅長，他希望大家都在課程中學到永遠都能受益的東西。

林新強認為，面對經濟全球化的影響，各地司法機構都要處理越來越多更加複雜的涉外法律爭議，這就要求法官們具備更高的水準，擴大視野，迎接挑戰。他表示，世界上沒有完美的司法制度，每一個制度都有改善的空間和潛力。而優質的教育和培訓是幫助各位法官面對挑戰的重要一環，一班內地法官前來香港研習，了解各種制度的優劣，將能夠為內地司法制度的發展做出貢獻。

董建中發表感言 王貴國致謝

北京市第二中級人民法院副院長董建中代



主禮嘉賓與全體學員在結業典禮上合影。

表研修班全體成員致辭。他首先對最高人民法院、國家法官學院給大家這次寶貴的學習機會表示感謝，來自不同地區的老師和學院在城大結下深厚友誼。他同時還感謝城大法律學院精心安排課程內容，並提供優美的學習生活環境。此外，他也對中聯辦、香港大律師公會、香港律師會等機構對課程的支持表示感謝。董建中認為，在為期兩周的學習交流中，大家了解到在一國兩制基礎上有別於內地的香港立法、司法模式，達到了最高法院領導提出的開拓視野、增加法學研究與裁判能力的要求。他表示，今次學習收穫將會令大家受益終生。

王貴國在謝辭中首先對來自內地的法官們表示感謝。他認為，這一屆的學員們秉承了中國法官一貫的嚴謹作風，並且具有很高的業務水平和謙虛的品格。該課程的開學和結業典禮簡單而又莊重，得到了香港各界，特別是法律界的參與和支持。王貴國感謝各位嘉賓的蒞臨，並希望他們能提出寶貴意見，幫助該課程越辦越好。他認為，國家的強大離不開法制建設的強大，隨着全球化的不斷深入，傳統大陸法系和普通法系的界限越來越模糊，在很多方面甚至沒有區別，並越來越重視判決說理的問題，讓公平正義展現在人前。他希望這兩周的課程能夠對各位法官今後的工作有所幫助。

法官學員：交流收穫甚豐

北京市高級人民法院政治部主任、教育培訓處處長吳久宏在接受採訪時表示，課程、參觀安排非常緊湊，對香港的一國兩制實踐，行政、立法、司法運作關係以及各個機構的職能有了全面了解。她認為，過去對於香港司法制度的了解只停留在紙上，但百聞不如一見，通過此次研修班的學習交流，將知識與實際情況成功結合起來。

吳久宏認為，通過走訪多個本地法律部門和機構，與本地法律工作者座談，法官學員們不僅認識了香港法律制度，更了解到香港法律界人士的思維方式，加強了兩地司法界的溝通交流。

除此之外，城大法律學院與司法教育與研究中心對此次課程的周到細緻安排也讓她感到敬佩。吳久宏表示，將來內地與香港的法律界人士應該多多交流，作為法律從業者，大家對於公平正義的追求都是一樣的，維護社會公義是大家的共同職責。



吳久宏接受採訪。

據悉，香港城市大學已連續第五年舉辦「中國高級法官研修班」。國家法官學院從全國各省市推薦30至35名主理涉外、涉港澳案件的高級法院副院長、中級法院院長和副院長來港參加研修班，旨在透過本地法律專家的密集式課程和走訪香港司法機構以及其他機構，使內地高級法官深入認識普通法司法管轄的法治、基本法、金融、商業和知識產權等法律議題。此外，城大法律學院還開辦有「內地法官班（碩士）」和「中國法官法學博士」課程，分別針對內地在職年輕法官和高級法官。

如欲了解更多關於中國法官課程的資料，請到<http://www6.cityu.edu.hk/cjer>瀏覽。



董建中代表研修班全體成員致辭。



主禮嘉賓（左起）：王貴國、杜國興、林新強、劉新魁、石永泰、林峰。



Centre for
Judicial Education and Research
司法教育與研究中心

法 法律學院
School of Law
www.cityu.edu.hk/sl

香港城市大學法律學院 第八屆「中國高級法官研修班」順利結業



參觀中國委託公証人協會



探訪終審法院



探訪香港海關



探訪懲教署



探訪法律援助



梁美芬博士與學員上課後合照

部分嘉賓寄語



香港城市大學法律學院署理院長
林峰教授

「城大擁有相關領域的學者和經驗，能透過中國高級法官研修班這個平台，讓中國法官深入理解香港的司法制度，本人為此感到驕傲。」



香港城市大學司法教育與研究中心主任及
法律學院中國法與比較法講座教授
王貴國教授

「一個國家的強大，法治是很重要的因素，而法治的質素則端賴於法官的質素。本人在此鼓勵各位法官，與香港的同業作更多交流和溝通。」